



Child Care Information Center

201 W Washington Avenue, Suite 410 ♥ Madison WI 53703 ♥ 1-800-362-7353 or 608-535-3288
Fax: 608-422-7156 ♥ Email: ccic@wi.gov ♥ Internet: www.ccic.wi.gov

Videos for Wisconsin Child Care Providers to Borrow:

VIDEOS IN HMONG AND SOMALI

*Go to www.ccic.wi.gov and click on the tab **Child Care Library** for borrowing procedures and a searchable online catalog of all CCIC's audiovisual resources and books.*

HMONG

PORTRAIT OF PROMISE: PREVENTING SHAKEN BABY SYNDROME. Original version; updated 2005. St. Paul, MN: Midwest Children's Resource Center at Children's Health Care, 2005. In English, Hmong, Spanish, and Somali. DVD, 11 min.

A nationally recognized child abuse specialist addresses the injuries that can occur if a baby or young child is violently shaken by a parent or caregiver who reacts in anger and frustration to the infant's inconsolable crying. She also gives insight into the prevention of this serious form of child abuse.

NOTE: The website **All About Young Children** offers information about child development in eight languages, organized by age group from birth to five years old. It includes videos with Hmong subtitle captioning and tip sheets translated into Hmong at this link:
<https://allaboutyoungchildren.org/hmong/>

SOMALI

CAAFIMAADKEENA - OUR HEALTH. Minneapolis, MN: Minnesota International Health Volunteers, 2005. 4 DVDs.

SERIES 1. CHILDBIRTH EXPERIENCES

Program 1. A healthy pregnancy means a healthy baby! = Hooyooy la'aantaa aduunyadu ma joogteen! (33 min.)

SERIES 2. MATERNAL AND CHILD HEALTH

Program 2. Naas - nuujinta iyo kala durkinta carruurta = Breastfeeding and child spacing (37 min.) ; Program 3. Healthy children: immunizations, check-ups and dental care = Caafimaadka caruurta sida tallaalka, baaritaanka iyo daryeelka ilkaha (45 min.)

SERIES 3. INFECTIOUS DISEASES

Program 4. HIV/AIDs (34 min.) ; Program 5. Cudurka qaaxada = tuberculosis (TB) (28 min.) ; Program 6. Hepatitis B = Cagaarshow B (20 min.)

SERIES 4. CHRONIC DISEASES

Program 7. Breast and cervical cancer = Kansarka naasaha iyo kansarka minka (22 min.) ; Program 8. Cudurka habdhiska dhiigga iyo hawo qaadista wadnaha iyo kaadi macaanka = Cardiovascular disease and diabetes (36 min.) ; Program 9. Jimicsi iyo nafaqo si loo helo nolol caafimaad leh = Nutrition and exercise for a healthy life (23 min.)

PORTRAIT OF PROMISE: PREVENTING SHAKEN BABY SYNDROME. Original version; updated 2005. St. Paul, MN: Midwest Children's Resource Center at Children's Health Care, 2005. In English, Hmong, Spanish, and Somali. DVD, 11 min.

A nationally recognized child abuse specialist addresses the injuries that can occur if a baby or young child is violently shaken by a parent or caregiver who reacts in anger and frustration to the infant's inconsolable crying. She also gives insight into the prevention of this serious form of child abuse.

04/2021

*The Wisconsin Child Care Information Center is part of the
Division of Early Care and Education, Wisconsin Department of Children and Families.*